



Dopo un matrimonio registrato in Azerbaijan: iscrizione nel registro svizzero dello stato civile

30.03.2022

Documenti da trasmettere

- Originale del certificato di matrimonio (Nikah Haqqında şəhadətnamə), rilasciato come estratto certificato dall'ufficio di stato civile del luogo del matrimonio.
- Copia del certificato individuale di stato civile svizzero se una persona della coppia è svizzera e domiciliata in Svizzera
- Copia del passaporto in corso di validità del/la coniuge non ancora iscritto/a nel registro degli Svizzeri all'estero
- Indirizzo dei coniugi

Per il/la coniuge con cittadinanza straniera:

- Estratto autenticato del registro delle nascite (Doğum haqqında şəhadətnamənin) che indica i genitori.
- atto originale relativo allo stato civile prima del matrimonio che dichiara: celibe, divorziato, vedovo.
 - a) Se single: certificato aggiuntivo di stato civile (Ailə vəziyyəti haqqında arayış - ARAYIS).
 - b) Se divorziato: in aggiunta la sentenza di divorzio con effetto legale (**Nikahın pozulması haqda məhkəmə qətnaməsi**), rilasciata dal tribunale competente o il certificato di divorzio con iscrizione di effetto legale (**Nikahın pozulması haqda şəhadətnamə**), rilasciato dal competente ufficio dello stato civile.
 - c) Se vedovo: certificato di morte supplementare (**Ölüm haqqında arayış**), rilasciato come estratto certificato dall'ufficio dello stato civile del luogo di morte. certificato di domicilio attuale in originale.
- Certificato originale di domicilio al momento del matrimonio (Yaşayış yeri üzrə qeydiyyat haqqında arayış) rilasciato dall'amministrazione comunale competente

È possibile che alcuni documenti non siano più richiesti se la persona è già iscritta nel registro svizzero dello stato civile

I documenti devono essere consegnati in originale, avere una validità di sei mesi dalla data di emissione e non saranno restituiti, bensì depositati presso l'Ufficio di stato civile competente in Svizzera. Le fotocopie non sono ammesse. Qualora fosse necessario, possono essere richiesti documenti supplementari.

Traduzione

I documenti non redatti in una lingua nazionale svizzera o in inglese devono essere tradotti.

Legalizzazione

Tutti gli atti di stato civile stranieri devono essere apostillati prima di essere trasmessi alla rappresentanza svizzera. L'apostilla si riferisce alla firma dell'ufficiale di stato civile sul documento principale. I documenti ottenuti tramite ASAN possono essere apostillati dal notaio emittente. Indirizzo dell'autorità competente: <https://asan.gov.az/en/category/asan-xidmetler>

Emolumenti

L'iscrizione del matrimonio/dell'unione domestica registrata nel registro svizzero dello stato civile è gratuita.

Appuntamento

Si prega di prendere un appuntamento per presentare i documenti via e-mail a baku@eda.admin.ch